

شبكة سانتياغو

المبادئ التوجيهية والإجراءات المتعلقة بالاستجابة لطلبات المساعدة التقنية

اعتمدت في الاجتماع الثالث للمجلس الاستشاري

06 أيلول/سبتمبر 2024

المحتويات

3	معلومات أساسية
5	نطاق المساعدة التقنية
6	أنواع المساعدة التقنية
7	إعداد طلبات المساعدة التقنية
7	العملية الموجهة قترياً لإدارة طلبات المساعدة التقنية
8	المعايير الحاكمة لطلبات المساعدة التقنية
10	سير العمل: معالجة الطلبات وتقديم المساعدة التقنية
10	1-4 تقديم طلبات المساعدة التقنية ومراجعتها
12	1-1-4 تقديم الطلبات
12	2-1-4 مراجعة الطلبات
13	2-4 مواعمة طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء
15	1-2-4 الطلبات التي لا تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو
15	2-2-4 الطلبات التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو
17	3-4 تقديم المساعدة التقنية من خلال الأعضاء
19	1-3-4 تقديم المساعدة التقنية من قبل الأعضاء
19	2-3-4 رصد المساعدة التقنية المقدمة وإعداد التقارير بشأنها
19	3-3-4 تبادل المعارف والخبرات
20	مراجعة هذه المبادئ التوجيهية
21	المرفق 1: النطاق الإرشادي للمساعدة التقنية المقدمة من خلال شبكة سانتياغو
22	المرفق 2: نموذج طلب المساعدة التقنية
27	المرفق 3: سير عمل المساعدة التقنية

معلومات أساسية

تدعم هذه المبادئ التوجيهية شبكة سانتياغو في أداء دورها الرامي إلى تحفيز المساعدة التقنية التي تقدمها المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء المعنيون، من أجل تنفيذ النهج ذات الصلة الرامية إلى تفادي الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار السلبية لتغير المناخ والتقليل منها والتصدي لها، وذلك على الأصعدة المحلية والوطنية والإقليمية في البلدان النامية، ولا سيما الأكثر عرضة لتلك الآثار. وتُقدّم المساعدة التقنية استجابةً للطلب، ويجري تطويرها من خلال عملية شاملة تقودها البلدان، مع مراعاة احتياجات الفئات الضعيفة، والشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية.

تسترشد شبكة سانتياغو كذلك بست وظائف¹ من بينها، تحفيز المساعدة التقنية المدفوعة بالطلب عن طريق المساعدة في:

- تحديد احتياجات وأولويات المساعدة التقنية وترتيبها حسب الأولوية ونشرها؛
- تحديد أنواع المساعدة التقنية ذات الصلة؛
- الربط الفعال بين الجهات التي تطلب المساعدة التقنية وبين المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء الأكثر ملاءمة؛
- تيسير الوصول إلى المساعدة التقنية المتاحة، بما في ذلك تلك المقدمة من هذه المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء.

وقد وُضعت المبادئ التوجيهية وفقاً للمقرر CMA.4/12، الذي أُقرّ بموجب المقرر CP.27/11²، والذي نص على أن تضع أمانة شبكة سانتياغو الطرائق والإجراءات لشبكة سانتياغو تحت إشراف المجلس الاستشاري وبموافقته.

تحدد هذه المبادئ التوجيهية نطاق المساعدة التقنية؛ والإجراءات المتعلقة بتلقي طلبات المساعدة التقنية وتقييمها وإدارة عملية الاستجابة لها؛ والمعايير التي تحكم أهلية طلبات المساعدة التقنية؛ وسير العمل الخاص بطلب المساعدة التقنية وتقديمها من خلال المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء بصفتهم أعضاء في شبكة سانتياغو (ويشار إليهم فيما يلي بـ "الأعضاء").

المصطلحات الرئيسية لأغراض هذه المبادئ التوجيهية:

1. مقدم طلب المساعدة التقنية – الأطراف التي تقدم طلباً إلى أمانة شبكة سانتياغو للحصول على مساعدة تقنية. ويمكن إعداد الطلبات من قبل الحكومات أو المؤسسات العامة (بما في ذلك الحكومات الوطنية والإقليمية ودون الوطنية والمحلية)، أو المؤسسات الأكاديمية، أو المنظمات غير الحكومية، أو منظمات المجتمع المدني (بما في ذلك منظمات المجتمعات المحلية، ومنظمات النساء والأطفال والشباب، ومنظمات الشعوب الأصلية)، وغيرها، وتُقدّم وفقاً للإجراءات التي يحددها كل بلد. وتُقدّم المساعدة التقنية إلى مقدم الطلب من قبل أعضاء شبكة سانتياغو [على النحو المبين في الفقرة (ب)].
2. المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء – الجهات التي يُحفّز من خلالها تقديم المساعدة التقنية التي تغطي مجموعة واسعة من المواضيع ذات الصلة بتجنّب الخسائر والأضرار والتقليل منها والتصدي لها.³ وتكون هذه الجهات، بعد تعيينها أعضاء في شبكة سانتياغو، مؤهلة للاستجابة لطلبات المساعدة التقنية المقدمة من الجهة الطالبة، وبذلك تعمل بوصفها جهات مُقدمة للمساعدة التقنية.
3. جهة الاتصال بأمانة شبكة سانتياغو – ترشيح طوعي من الأطراف يُبلّغ به أمانة شبكة سانتياغو، بحسب ما تراه مناسباً مع ظروفها الوطنية، لدعم مواءمة المساعدة التقنية المقدمة عبر شبكة سانتياغو مع الأولويات الوطنية.

¹ المقرر CMA.4/12، الذي أُقرّ في المقرر CP.27/11، المرفق 1

² الفقرة 17

³ تم تحديد تعاريف العمل لكل فئة من فئات المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء في المبادئ التوجيهية التكميلية لتعيين المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء كأعضاء في شبكة سانتياغو

نظرة عامة على المبادئ التوجيهية



نطاق المساعدة التقنية

يشمل نطاق المساعدة التقنية مجموعة واسعة من المواضيع ذات الصلة بتهج تجنب الخسائر والأضرار والتقليل منها والتصدي لها، بما في ذلك — على سبيل المثال لا الحصر — الآثار الحالية والمستقبلية، والمجالات المشار إليها في المادة 8 من "اتفاق باريس"، ومسارات العمل الاستراتيجية في خطة العمل المتجددة الخمسية الثانية للجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية⁴ كما يراعي هذا النطاق، على سبيل المثال، الآثار الناجمة عن الظواهر الجوية المتطرفة والأحداث بطيئة الظهور، فضلاً عن الأنواع المختلفة من الآثار، بما في ذلك الخسائر غير الاقتصادية والتنقل البشري، إضافة إلى مجموعة من تهج إدارة المخاطر الشاملة، وغيرها.

تركز المساعدة التقنية على جملة أمور منها:⁵

- تجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار السلبية لتغير المناخ والتقليل منها والتصدي لها في البلدان النامية، ولا سيما الأكثر عرضة لهذه الآثار، بما في ذلك من خلال تعزيز القيادة والتعاون والتنسيق على المستويات الوطنية والإقليمية والمحلية، وفي طيف واسع من القطاعات والنظم الإيكولوجية، بما يتيح اتباع تهج متسقة ومتكاملة لتجنب هذه الخسائر والأضرار والتقليل منها والتصدي لها.
 - تيسير تطوير المعارف والمعلومات بشأن تجنب الخسائر والأضرار والتقليل منها والتصدي لها وتوفيرها ونشرها وإتاحة الوصول إليها، بما في ذلك تهج إدارة المخاطر الشاملة على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية.
 - تسهيل الوصول إلى الإجراءات والدعم (التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات) ذات الصلة بتجنب الخسائر والأضرار المترتبة على الآثار السلبية لتغير المناخ والتقليل منها والتصدي لها، بما في ذلك الاستجابات العاجلة وفي الوقت المناسب لتلك الآثار.
 - الاستفادة من مجموعة متنوعة من التهج والأساليب والأدوات المتاحة لتقييم مخاطر الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار السلبية لتغير المناخ والاستجابة لها، مع الإقرار بأن اختيار هذه الأدوات يعتمد على القدرات والسياقات والظروف الإقليمية والوطنية والمحلية، ويتطلب إشراك جميع أصحاب المصلحة ذوي الصلة.
- سيجري دعم المساعدة التقنية وتيسيرها من خلال:

- تطوير وإدارة نظام معرفي متين يشمل الدروس المستفادة والمنتجات المعرفية والأدوات وأفضل الممارسات ودراسات الحالة وغيرها، التي جرى إنتاجها من خلال المساعدة التقنية التي حفزتها أو طورتها اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية ومجموعات الخبراء ذات الصلة، بما يتيح إتاحة المعلومات وتبادل المعارف؛
 - بناء أوجه التآزر مع عمل اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية وفرق الخبراء ذات الصلة؛
 - تبادل الخبرات وأفضل الممارسات المكتسبة من خلال شبكة سانتياغو؛
 - تعزيز وتنمية التعاون والشراكات والشبكات، بما في ذلك من خلال الأعضاء وأنشطة التوعية.
- سيُحفز تقديم المساعدة التقنية من خلال المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء المعيّنين أعضاء في شبكة سانتياغو. ويستند ذلك إلى تيسير وتحفيز التعاون والتنسيق والاتساق وأوجه التآزر من أجل تسريع عمل الأعضاء وتمكينهم من تقديم مساعدة تقنية فعّالة وذات كفاءة⁶ بالإضافة إلى مجالات الدعم المذكورة أعلاه، يمكن لشبكة سانتياغو أن تسهم في تحقيق الاتساق من خلال مواءمة المساعدة التقنية المحفّزة مع الجهود الرامية إلى بناء القدرات ودعم التهج البرنامجية لترتيبات التمويل، بما في ذلك صندوق الاستجابة للخسائر والأضرار الذي أنشئ عام 2022.⁷

يمثل نطاق المساعدة التقنية في إطار شبكة سانتياغو، إلى جانب الخبرات والخدمات التي يقدمها الأعضاء، عنصرين أساسيين لتمكين عملية "المواءمة" بين الطلب والعرض. ويُعرض ملخص لذلك في الشكل (1).

⁴ قد يشمل ذلك إجراءات بشأن التصدي للخسائر والأضرار المشار إليها في الفقرة 6 من المقرر CP.18/3 والفقرة 5 من المقرر CP.19/2

⁵ المُقرّر CP.18/3؛ والمُقرّر CMA.4/12، الذي أقر في المُقرّر CP.27/11، المرفق 1

⁶ انظر المبادئ التوجيهية لتعيين المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء كأعضاء في شبكة سانتياغو

⁷ المرفق الثاني من المُقرّر CP.28/1 وCMA.5/5 المعتمدين في عام 2023.



الشكل (1): ملخص نطاق المساعدة التقنية

جدير بالذكر أن شبكة سانتياغو، في سياق تحفيزها للمساعدة التقنية، لا تعمل بوصفها صندوقاً مالياً، بل بوصفها شبكة تُعنى بإدارة وتنسيق الطلب على المساعدة التقنية وعرضها في المواضيع المرتبطة بالخسائر والأضرار. ولهذا الغرض، قد تقوم أمانة شبكة سانتياغو بتقديم دعم مالي لتوفير المساعدة التقنية، وكذلك دعم عملية المواءمة بين الجهات الطالبة للمساعدة التقنية والجهات التي تمتلك الخبرة والتجربة لتقديمها.

يجوز للمجلس الاستشاري، استناداً إلى الخبرات والدروس المستفادة من تقديم المساعدة التقنية من خلال شبكة سانتياغو، تنقيح هذه المبادئ التوجيهية وتعديلها، بما في ذلك تحديد الحدود المالية لطلبات المساعدة التقنية التي تتلقى دعماً مالياً من أمانة شبكة سانتياغو.

أنواع المساعدة التقنية

ينبغي أن تعالج طلبات المساعدة التقنية الاحتياجات والأولويات والتحديات المتعلقة بالمساعدة التقنية على المستويات الإقليمية و/أو الوطنية و/أو المحلية، بما في ذلك احتياجات الفئات والمجموعات الأكثر ضعفاً، وذلك من خلال عملية شاملة تقودها البلدان، مع مراعاة احتياجات الأشخاص الأكثر عرضة للمخاطر، والشعوب الأصلية، والمجموعات المحلية⁸، بما في ذلك الأطفال والشباب والنساء وغيرهم.

لدعم تفعيل شبكة سانتياغو، يمكن اعتماد نهج مرحلي يتعلق بالمواضيع وأنواع المساعدة التقنية. يعرض [المرفق 1](#) أنواع المساعدة التقنية التي يمكن أن تُستخدم بوصفها أمثلة إرشادية. ويتمثل أحد المعايير الرئيسية في تطوير القدرات الناتجة عن تقديم المساعدة التقنية وتعزيزها والحفاظ عليها.

يمكن تحفيز المساعدة التقنية من خلال شبكة سانتياغو بعدة طرق، وهي كالتالي:

1. مواءمة طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء الذين لا يتلقون دعماً مالياً من شبكة سانتياغو: من المتوقع أن تتخذ طلبات

المساعدة التقنية التي تُيسرها شبكة سانتياغو و/أو تدعمها دون أن تتلقى دعماً مالياً منها واحداً أو أكثر من الأشكال التالية:

1. طلبات المساعدة التقنية التي تتلقاها أمانة شبكة سانتياغو ويستجيب لها عضو لديه مصدر تمويل قائم.
2. قيام الجهة الطالبة، التي لديها مصدر تمويل قائم أو محدد، بالتواصل مع أمانة شبكة سانتياغو لتحديد منظمة أو هيئة أو شبكة أو خبير مناسب من بين الأعضاء، ثم توفير التمويل مباشرة للعضو المختار.
3. تقديم مشورة خبراء مجانية من قبل أحد الأعضاء استجابةً لسؤال تقني محدد يرد من أحد البلدان (مثل خدمة "اسأل خبيراً").

2. الاستجابة لطلبات المساعدة التقنية التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو: تخضع طلبات المساعدة التقنية التي تتلقى

دعماً مالياً من خلال شبكة سانتياغو لعملية مراجعة وفق معايير متفق عليها تديرها أمانة شبكة سانتياغو كما هو موضح في هذه المبادئ التوجيهية. وتُقدم المساعدة التقنية من خلال الأعضاء بناءً على عملية اختيار مفتوحة وشفافة. قد يُستخدم الدعم المالي من شبكة سانتياغو إلى جانب تمويل إضافي من المنظمات أو الهيئات أو الشبكات أو الخبراء أو من الجهة مقدمة

⁸ المُقرّر CMA.4/12، الذي أقر في المُقرّر CP.27/11

الطلب، وذلك لدعم مشاريع أكبر للمساعدة التقنية. قد تسهم المساعدة التقنية المقدمة من خلال شبكة سانتياغو في تحفيز أموال إضافية.

سيتم دعم كلتا الطريقتين لتحفيز المساعدة التقنية (سواء مع الدعم المالي من شبكة سانتياغو أو دونه) من قبل أمانة شبكة سانتياغو، كما ستتبعان عملية مفتوحة وشفافة مماثلة لمواصلة طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء ذوي الصلة.

أما المساعدة التقنية المقدمة بدعم مالي من شبكة سانتياغو فتخضع لعملية اختيار مفتوحة وشفافة تستند إلى دعوة لتقديم مقترحات أو أطر مرجعية تتوافق مع الاحتياجات المحددة في طلب المساعدة التقنية.⁹ وفي الحالات التي تُقدّم فيها المساعدة التقنية من دون دعم مالي من شبكة سانتياغو، يجوز تطبيق عملية مبسطة لمواصلة الأعضاء مع طلبات المساعدة التقنية (انظر سير العمل في القسم 4). وسيجرى رصد منتظم لتقديم المساعدة التقنية، كما سيرفع تقرير بشأنها إلى المجلس الاستشاري، إضافةً إلى إدراجها في التقارير السنوية للشبكة.

إعداد طلبات المساعدة التقنية

وفقاً لولاية شبكة سانتياغو، فإن طلبات المساعدة التقنية مُعدة للتنفيذ في البلدان النامية المعرضة بشكل خاص للآثار السلبية لتغير المناخ على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية.

وينبغي إعداد طلبات المساعدة التقنية من خلال عملية شاملة وموجهة فُطرياً، مع مراعاة احتياجات الفئات الأكثر ضعفاً، والشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية،¹⁰ بما في ذلك الأطفال والشباب والنساء وغيرهم. ويمكن إعداد الطلبات من قبل الحكومات أو المؤسسات العامة (بما في ذلك الحكومات الوطنية والإقليمية ودون الوطنية والمحلية)، أو المؤسسات الأكاديمية، أو المنظمات غير الحكومية، أو منظمات المجتمع المدني (بما في ذلك منظمات المجتمعات المحلية، ومنظمات النساء والأطفال والشباب، ومنظمات الشعوب الأصلية)، وغيرها.

تماشياً مع ولايتها، ستشارك أمانة شبكة سانتياغو بنشاط مع الجهات المقدمة لطلبات المساعدة التقنية والأعضاء لتحديد مجالات الأولوية والاحتياجات المتعلقة بالمساعدة التقنية. وستخلق هذه النهج الاستباقية بيئة تمكينية للمساعدة التقنية القائمة على الطلب. ويشمل ذلك تقديم الدعم اللازم لإعداد طلبات المساعدة التقنية عند الحاجة. قد تقدم أمانة شبكة سانتياغو أيضاً الدعم للبلدان في تحديد الثغرات في القدرات اللازمة للوصول إلى المساعدة التقنية وفي إعداد طلبات المساعدة التقنية، مع الاعتراف بشكل خاص بالقيود الكبيرة في القدرات التي تواجهها أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية.¹¹

العملية الموجهة فُطرياً لإدارة طلبات المساعدة التقنية

من أجل الاضطلاع بوظائفها، ستعمل أمانة شبكة سانتياغو على التواصل النشط مع جهات الاتصال الوطنية لشبكة سانتياغو أو جهات التنسيق الوطنية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وذلك من أجل (1) مواصلة طلبات المساعدة التقنية على المستويات الوطنية والإقليمية والمحلية مع الأولويات الوطنية للبلد، و(2) تلقي المعلومات من شبكة سانتياغو والتواصل معها.

وتُشجّع الأطراف على إبلاغ شبكة سانتياغو بجهة الاتصال الخاصة بها لدى أمانة الشبكة، بحسب ما تراه مناسباً لظروفها الوطنية، وذلك لدعم مواصلة المساعدة التقنية المقدمة من خلال شبكة سانتياغو مع الأولويات الوطنية.¹²

حيثما تم تحديد جهة الاتصال الوطنية، ستتشاور أمانة شبكة سانتياغو معها عند تلقي طلبات المساعدة التقنية وفحصها، بهدف الحصول على موافقتها على أساس عدم الاعتراض. وفي الحالات التي لم تُحدّد فيها جهة اتصال وطنية، تُوجّه هذه المراسلات إلى جهة التنسيق الوطنية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وسيكون أمام جهة الاتصال الوطنية أو جهة التنسيق مدة 21 يوماً للرد بإبداء اعتراض أو تعليق. وإذا لم يُتلقَ أي رد بنهاية هذه المدة، يُعتبر الطلب معتمداً.

ستقوم أمانة شبكة سانتياغو بتتبع جميع هذه الطلبات بصورة منهجية، كما ستطلع المجلس الاستشاري بانتظام على حالة طلبات المساعدة التقنية، بما في ذلك الطلبات التي لم تحصل على موافقة جهة الاتصال الوطنية.

وعلاوةً على ذلك، وبناءً على طلب البلدان، يمكن لشبكة سانتياغو تقديم توصيات وممارسات جيدة لمساعدة البلدان على إنشاء آليات تنسيق مناسبة لتيسير الحصول على المساعدة التقنية.

تماشياً مع العملية المفضلة الموجهة فُطرياً، يُوصى بأن تقوم الجهات المقدمة لطلبات المساعدة التقنية بالتشاور مع جهات الاتصال الوطنية أو مع آليات التنسيق الوطنية المعترف بها حسب الأصول، وعند الاقتضاء مع جهات فاعلة أخرى ذات صلة (مثل نقاط الاتصال المعنية بالخسائر والأضرار، وجهات التنسيق المعنية بالحد من مخاطر الكوارث وغيرها)، والتي قد تكون قادرة على تقديم

⁹ انظر أيضاً المبادئ التوجيهية لإدارة التمويل عند اعتمادها من قبل المجلس الاستشاري

¹⁰ الفقرة 26 من المقرر CMA.4/12، الذي أقر في المقرر CP.27/11

¹¹ تمشياً مع الفقرة 27 من المقرر CMA.5/6، الذي أقر في المقرر CP.28/2: "... تمكين الوصول إلى طلبات المساعدة التقنية والمساعدة في إعدادها، والتي تدرّك القيود الكبيرة في القدرات التي تواجهها أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية"

¹² المقرر CMA.4/12، الذي أقر في المقرر CP.27/11، الفقرة 25

التوجيه أو المشاركة في تنفيذ المبادرات المتعلقة بالمناخ، وذلك لتعزيز المواءمة والتآزر وتجنّب الازدواجية. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تعكس الطلبات العناصر ذات الصلة بالخسائر والأضرار في خطط التكيف الوطنية، وخطط الحد من مخاطر الكوارث، والمساهمات المحددة وطنياً، وما إلى ذلك، وأن تتسق معها (انظر أيضاً الجدول 1-3).

المعايير الحاكمة لطلبات المساعدة التقنية

ستتولى أمانة شبكة سانتياغو إدارة عملية الاستجابة لطلبات المساعدة التقنية، وستتلقى الطلبات وتراجعها وتقيمها وفقاً لسير العمل المبين في [القسم 4](#). وقد يعمل الموظفون الإقليميون في أمانة شبكة سانتياغو كنقطة اتصال لدعم البلدان والجهات التي تسعى للحصول على المساعدة التقنية.

سيستند تقديم المساعدة التقنية إلى مراجعة شاملة تجربتها أمانة شبكة سانتياغو لطلبات المساعدة التقنية في ضوء المعايير والاعتبارات المحددة مسبقاً لضمان تحقيق التوازن في تقديم المساعدة التقنية، كما هو موضح أدناه. وفي حين أن الأنواع الاسترشادية للمساعدة التقنية الواردة في [القسم \(2-1\)](#) و [المرفق 1](#) ستوجه عملية المراجعة، فإن أمانة شبكة سانتياغو ستأخذ أيضاً في الاعتبار السياق المحدد لكل طلب للمساعدة التقنية. وقد يشمل ذلك دعوة مقدّم الطلب إلى تقديم إيضاحات إضافية حول كيفية إسهام الطلب في بناء القدرات لتجنب الخسائر والأضرار أو التقليل منها أو التصدي لها في سياق معين.

ترد المعايير المقترحة للنظر في طلبات المساعدة التقنية التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو في الجدول (1-3)، وتشمل ما يلي:

1. أهلية طلب المساعدة التقنية،
2. إثبات الحاجة إلى المساعدة التقنية، بما في ذلك — عند الاقتضاء — توضيح الأسباب التي تستدعي استجابة عاجلة،
3. تحديد الأولويات، عند الاقتضاء، لضمان تقديم المساعدة التقنية بطريقة متوازنة وأكثر فعالية.

الجدول (1-3): المعايير الحاكمة لإعادة النظر في طلبات المساعدة التقنية

أهلية الطلب	
a. يتم تلقي طلب المساعدة التقنية من داخل بلد نام معرض بشكل خاص للآثار السلبية لتغير المناخ.	
b. يتعلق طلب المساعدة التقنية بتجنب الخسائر والأضرار المترتبة على الآثار السلبية لتغير المناخ والتقليل منها والتصدي لها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، التوافق مع مسارات عمل اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية. ¹³	
c. يرتبط طلب المساعدة التقنية بالمبادرات التي سيجري تنفيذها على المستويات المحلية و/أو الوطنية و/أو الإقليمية.	
d. يصف طلب المساعدة التقنية بوضوح كيفية مواءمة المساعدة التقنية مع الأولويات الوطنية و/أو الإقليمية و/أو المحلية المتعلقة بالخسائر والأضرار و/أو إسهامها فيها، بما في ذلك العناصر ذات الصلة في السياسات أو الاستراتيجيات أو الخطط، مثل: خطط التكيف الوطنية، والمساهمات المحددة وطنياً، واستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث الوطنية/المحلية، والسياسات القطاعية، واستراتيجيات التنوع البيولوجي الوطنية، وما إلى ذلك.	
الحاجة المثبتة إلى المساعدة التقنية	
a. وجود مرير واضح وفجوة محددة على المستوى الإقليمي أو الوطني أو المحلي (بما في ذلك تأكيد أن الطلب لا يكرر أنشطة تُنفَّذ في إطار برامج أخرى في البلد) وبيان الحاجة إلى المساعدة التقنية (مع مراعاة القضايا الشاملة، بما فيها تلك المشار إليها في الفقرة 11 من ديباجة "اتفاق باريس" ¹⁴).	
b. يصف طلب المساعدة التقنية بوضوح كيفية تطويره من خلال عملية شاملة ¹⁵ وموجهة قطرياً ¹⁶ .	
c. توضيح من مقدم طلب المساعدة التقنية، إذا كان الطلب عاجلاً ويتطلب اتخاذ إجراءات فورية.	

¹³ الأحداث بطينة الظهور، والخسائر غير الاقتصادية، والإدارة الشاملة للمخاطر، والتنقل البشري، والإجراءات والدعم

¹⁴ "إدراكاً أن تغير المناخ هو شغل مشترك للبشرية، ينبغي للأطراف - عند اتخاذ إجراءات للتصدي لتغير المناخ - احترام وتعزيز ومراعاة التزاماتهم ذات الصلة بحقوق الإنسان، والحق في الصحة، وحقوق الشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية، والمهاجرين، والأطفال، والأشخاص ذوي الإعاقة، والأشخاص الذين يعيشون في أوضاع هشّة، والحق في التنمية، فضلاً عن المساواة بين الجنسين، وتمكين المرأة، والإنصاف بين الأجيال"

¹⁵ هذا يعني أن طلب المساعدة التقنية يعكس احتياجات الأشخاص الضعفاء والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ويتم إعداده من خلال عملية مدفوعة بالطلب، ويأخذ في الاعتبار النهج المراعية للمنظور الجنساني، وحقوق الإنسان، ومصالح الأجيال الحالية والمقبلة (المقرر 4/12، CMA.4/12، الذي أقر في المقرر 27/11 (CP.27/11))

¹⁶ ويشمل ذلك مراعاة احتياجات الفئات السكانية المعرضة للخطر بسبب الموقع الجغرافي، أو الوضع الاجتماعي والاقتصادي، أو سبل العيش، أو النوع الاجتماعي، أو العمر، أو وضع السكان الأصليين، أو الأقليات، أو الإعاقة، والتشاور مع هذه الفئات

a. يوجّه طلب المساعدة التقنية إلى المجتمعات المعرضة بشكل خاص للآثار السلبية لتغير المناخ.¹⁷ b. يعزز طلب المساعدة التقنية تطوير القدرات داخل البلد والحفاظ عليها، بالإضافة إلى الاستدامة طويلة الأجل أو الأثر المضاعف للمساعدة التقنية. وسنُجرى مراجعة دورية لمعايير تحديد الأولويات لضمان ملاءمتها وللتكيف مع الظروف المتغيرة، وكذلك للاستفادة من الدروس المستفادة من تقديم المساعدة التقنية التي تيسرها أمانة شبكة سانتياغو. وسيتم اعتماد أي تعديلات على هذه المعايير من قبل المجلس الاستشاري لشبكة سانتياغو.	معايير تحديد الأولويات
--	-------------------------------

وبالإضافة إلى المعايير المقترحة في الجدول (1-3)، ستضمن أمانة شبكة سانتياغو مراعاة **الطابع الشامل**¹⁸ و**المتوازن والمنصف للمساعدة التقنية** التي يجري تحفيزها عبر جميع المناطق التي تضم بلداناً نامية شديدة التعرض للآثار السلبية لتغير المناخ، وستتخذ الإجراءات المناسبة حسب الاقتضاء.¹⁹

وتهدف هذه المعايير والاعتبارات المتعلقة بتحقيق التوازن إلى تعزيز العدالة والموضوعية والشفافية في تقديم المساعدة التقنية، ولا سيما عندما تُقدّم بدعم مالي من شبكة سانتياغو. كما قد تتأثر مراجعة طلبات المساعدة التقنية بتوافر الموارد وغيرها من العوامل. ستحتفظ أمانة شبكة سانتياغو بسجل متاح للجمهور لأنواع المساعدة التقنية المقدمة، وستقدم تقريراً سنوياً عن الطابع المتوازن والمنصف للمساعدة التقنية التي جرى تحفيزها عبر جميع المناطق.

¹⁷ المُقرّر CMA.4/12، الذي أُقر في المُقرّر CP.27/11، الفقرة 17 (ج)

¹⁸ تشير الشمولية هنا إلى الوصول إلى شبكة سانتياغو عبر المناطق

¹⁹ المُقرّر CMA.5/6 والمُقرّر CP.28/2، الفقرة 24 (هـ)

سير العمل: معالجة الطلبات وتقديم المساعدة التقنية

يجري تقديم طلبات المساعدة التقنية ومراجعتها، ومواءمة الطلبات مع الأعضاء، ثم تقديم المساعدة التقنية من قبل الأعضاء، وفق سير عمل واضح يُفصّل في الأقسام من (1-4) إلى (3-4) أدناه. ويُعرض ملخص شامل لسير العمل في [المرفق 3](#).

عند الاقتضاء، قد تشارك المكاتب الإقليمية للأمم المتحدة التي تدعم عمل أمانة شبكة سانتياغو في هذه العملية. كما يمكن لأمانة شبكة سانتياغو الاستعانة بمكاتب محددة إقليمية ودون إقليمية لمكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث وغيرها من مكاتب الأمم المتحدة في جميع المناطق الجغرافية التابعة للأمم المتحدة، من أجل تقديم الخدمات والدعم اللازمين لتحفيز المساعدة التقنية الفعالة وفي الوقت المناسب.²⁰

وحيثما دعت الحاجة وجرى تحديد ذلك، قد تتواصل أمانة شبكة سانتياغو مع جهات الاتصال لدى الأمانة أو آليات التنسيق الوطنية المعترف بها حسب الأصول بشأن طلب المساعدة التقنية ومعالجة هذا الطلب.

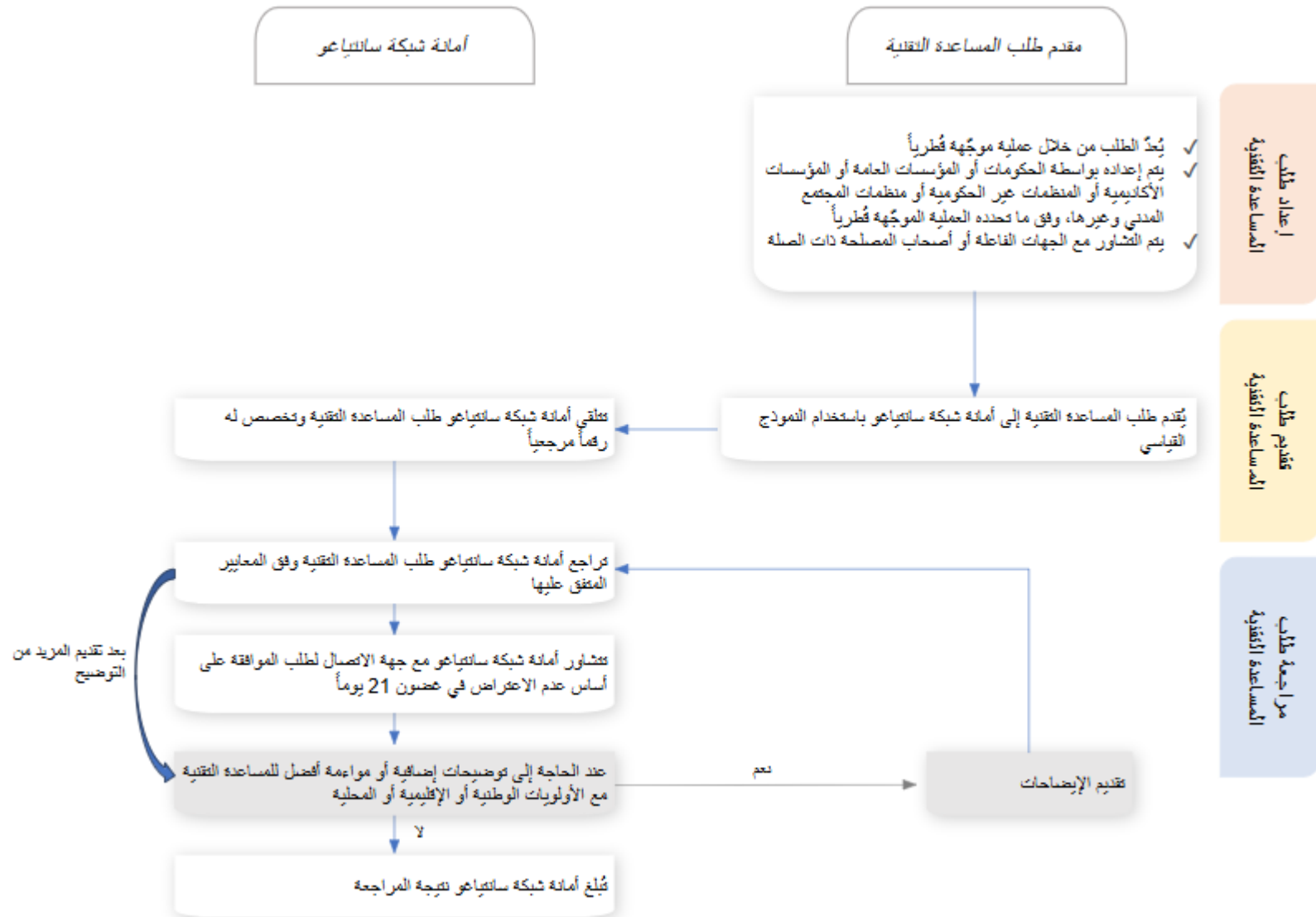
وعلى الرغم من إدراج بعض الاعتبارات الأولية المتعلقة بالطلبات التي تتطلب استجابة عاجلة في هذه المبادئ التوجيهية، فمن المقرر وضع المزيد من التوجيهات بشأن الإجراءات ذات الصلة بهذه الطلبات استناداً إلى الخبرة المكتسبة من المراحل الأولية للتنفيذ.

وتعرض الجداول الواردة في الأقسام الفرعية (1-4) و(2-4) و(3-4) نظرة عامة على الخطوات والجداول الزمنية الإرشادية. وتخضع هذه الجداول الزمنية لعدة عوامل، منها: (أ) مستوى الدعم المطلوب والحاجة إلى توضيحات إضافية من البلد مقدم الطلب، و(ب) مدى تعقيد طلب المساعدة التقنية وتوافر الخبرة ذات الصلة بين الأعضاء، و(ج) النتيجة المحددة المطلوب تحقيقها وفقاً للأحكام الواردة في الاتفاق التعاقدية/اتفاق المنحة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تعديل سير العمل بناءً على الخبرة والدروس المستفادة.

1-4 تقديم طلبات المساعدة التقنية ومراجعتها

يقدم سير العمل الموضح في الجدول (1-4) تفاصيل إضافية حول العملية المتعلقة بإعداد طلب المساعدة التقنية وتقديمه ومراجعته. وينطبق هذا الإجراء على كلتا طريقتي تحفيز المساعدة التقنية الواردتين في [القسم 2-1](#) (أي المساعدة التقنية المصحوبة بدعم مالي من شبكة سانتياغو أو بدونه). ستبذل أمانة شبكة سانتياغو جهوداً للتواصل على نطاق واسع بشأن إجراءات طلب المساعدة التقنية، بما في ذلك مع أعضاء الشبكة، لتيسير الطلبات المتنوعة وضمان سهولة الوصول إليها.

²⁰ الفقرة 24 (د) من المُقرَّر CMA.5/6، الذي أُقر في المُقرَّر CP.28/2



4-1-1 تقديم الطلبات

تُقدم الطلبات إلى أمانة شبكة سانتياغو باستخدام نموذج قياسي لطلبات المساعدة التقنية (انظر [المرفق 2](#)). وسيتاح نموذج طلب المساعدة التقنية بجميع لغات الأمم المتحدة. عند الاقتضاء، ينبغي أن تتضمن الطلبات معلومات حول كيفية مشاركة أعضاء الشبكة في إعداد الطلب، تماشياً مع المبادئ التوجيهية المتعلقة بتضارب المصالح.

ومن المقرر إنشاء **لوحة معلومات عبر الإنترنت** كجزء من موقع شبكة سانتياغو تعمل بمثابة "سوق" لتسجيل طلبات المساعدة التقنية وتوفير معلومات عن الأعضاء الذين يمكنهم الوصول إلى لوحة المعلومات. بالإضافة إلى لوحة المعلومات، يمكن أيضاً تقديم طلبات المساعدة التقنية مباشرة إلى أمانة شبكة سانتياغو من خلال نموذج إلكتروني أو بريد إلكتروني. وإلى أن يتم إنشاء لوحة المعلومات، ستقوم الأمانة بإخطار جميع الأعضاء عند تلقي طلب جديد للمساعدة التقنية.

ستعرض لوحة المعلومات نماذج لتقديم الطلبات بالإضافة إلى إمكانية استجابة الأعضاء المعنيين لطلبات تقديم المقترحات أو الأطر المرجعية. سيتم أيضاً توفير المبادئ التوجيهية وسائر المواد المرجعية اللازمة.

4-1-2 مراجعة الطلبات

بمجرد استلام طلب المساعدة التقنية، ستتبع أمانة شبكة سانتياغو سير عمل محدد مسبقاً لمعالجة الطلب بطريقة فعالة وفي الوقت المناسب، مع الحرص على معالجة الطلبات بأسرع ما يمكن.

وبعد الفحص الأولي والمراجعة، وعقب الحصول على الموافقة على أساس عدم الاعتراض من جهة الاتصال الوطنية أو جهة التنسيق [على النحو الوارد في القسم 2-3]، قد تطلب الأمانة إرشادات أو توضيحات أو معلومات إضافية من مقدم الطلب من أجل تنقيح الطلب بصورة أدق والاستعداد للمرحلة التالية عند الاقتضاء، وهي مرحلة المواءمة بين الطلبات والأعضاء (انظر القسم 2-4). في مرحلة المراجعة، ستؤكد الأمانة أيضاً نوع طلب المساعدة التقنية (انظر القسم 2-1)، الذي يحدد سير العمل كما هو موجز في المرفق 3.

وستقوم الأمانة بإعداد تقرير موجز يتضمن معلومات عن طلبات المساعدة التقنية التي تم رفضها وذلك لإطلاع المجلس الاستشاري عليها، وللنظر في أي إجراءات إضافية إذا لزم الأمر. سيقدم التقرير موجزاً للطلب ووصفاً للإجراءات المتبعة في اتخاذ القرار.

الجدول (1-4): سير العمل والجدول الزمني الإرشادية لمعالجة طلبات المساعدة التقنية (يتبع في القسم 2-4)

الخطوة	الوصف	الجدول الزمني
1- تقديم طلبات المساعدة التقنية واستلامها من قبل أمانة شبكة سانتياغو	- يُقدم طلب المساعدة التقنية باستخدام نموذج قياسي (انظر المرفق 2) وتستلمه أمانة شبكة سانتياغو. سيشمل النموذج تحديد المخرجات، والجدول الزمني، والعملية الموجهة قطرياً المطبقة لإعداد الطلب، وأي موارد مالية قائمة متاحة لتقديم المساعدة التقنية، وغيرها من المعلومات ذات الصلة. - تقوم أمانة شبكة سانتياغو بتسجيل استلام الطلب وتخصيص رقم مرجعي له، كما يتم إرسال تأكيد بالاستلام إلى الجهة مقدّمة الطلب. - في حال كان الطلب يتطلب استجابة عاجلة، يتعين على الجهة مقدّمة الطلب تقديم توضيح لذلك في النموذج.	عند الاستلام
2- مراجعة الطلب من قبل أمانة شبكة سانتياغو	- تقوم أمانة شبكة سانتياغو بمراجعة طلب المساعدة التقنية وفق المعايير المنظمة للنظر في الطلبات (انظر الجدول 1-3). واستناداً إلى حجم الطلبات الواردة، قد تؤخذ اعتبارات تحقيق التوازن في الحساب أثناء عملية المراجعة. - توضيح أي أسئلة تتعلق بنطاق الطلب مع الجهة مقدّمة الطلب. - يجوز لأمانة شبكة سانتياغو الاستعانة بخبرات تقنية لمراجعة طلبات محددة، مع الالتزام بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بمنع تضارب المصالح المحتمل ومعالجة التضارب الفعلي أو المتصور فيما يتعلق بشبكة سانتياغو.	حتى أسبوعين (قد تحدث انحرافات، حيث يلزم تقديم المزيد من التوضيح من مقدم المساعدة التقنية و/أو جهة الاتصال المعنية بشبكة سانتياغو أو آلية التنسيق الوطنية الأخرى المعترف بها)

● نتيجة المراجعة – (أ) الموافقة على الانتقال إلى المرحلة التالية، (ب) طلب معلومات إضافية (و/أو تقديم الدعم المطلوب)، (ج) رفض الطلب إذا كانت المعلومات الإضافية لا تستوفي المعايير ذات الصلة. ²¹	حسب الأصول، حسب الاقتضاء
--	--------------------------

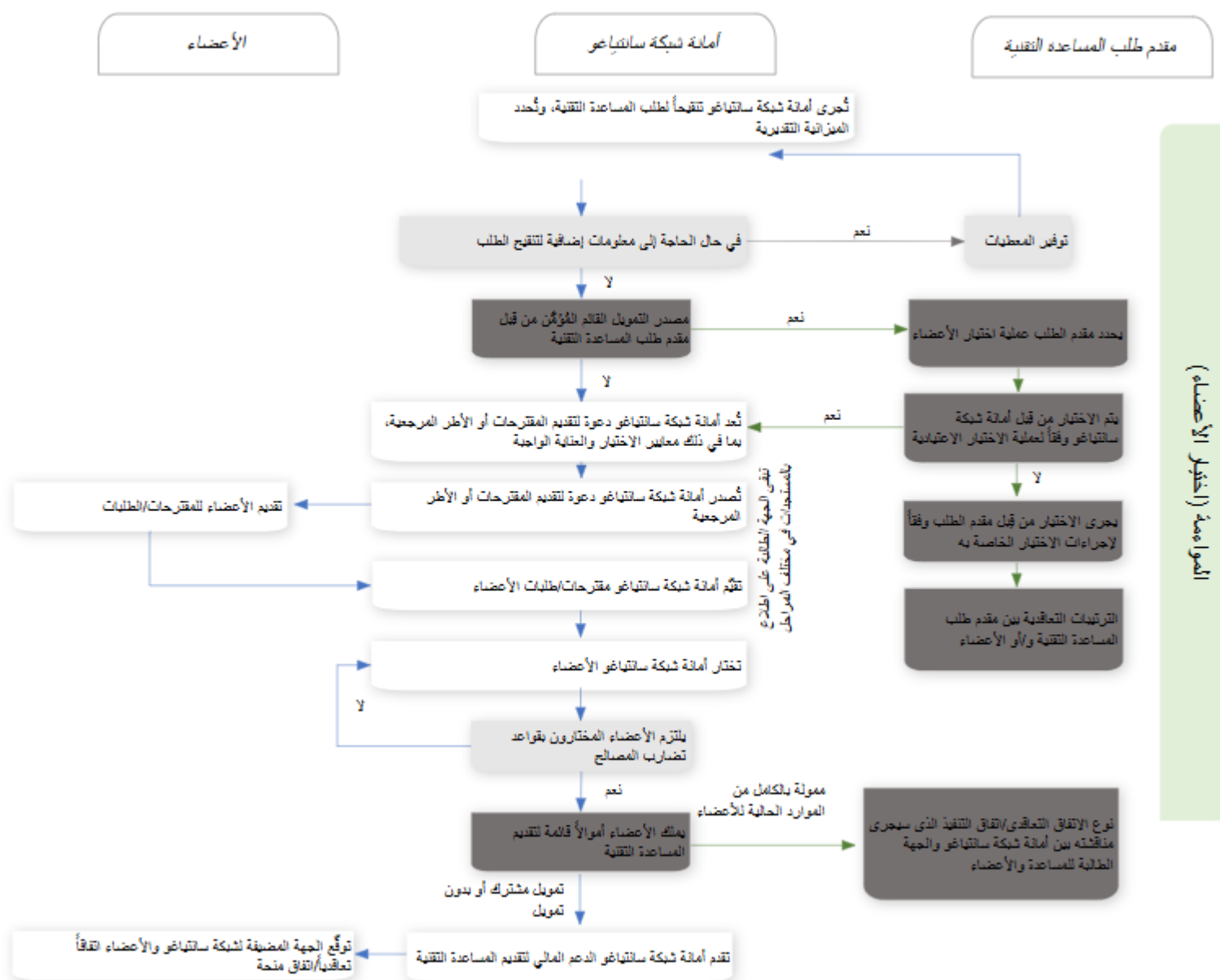
4-2 مواعمة طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء

يحدد سير العمل الوارد في الجدول (4-2) بالتفصيل العملية الخاصة بمواعة طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء.

ويُسجَع التعاون والتنسيق والاتساق والتآزر بين الأعضاء لتسريع العمل، على سبيل المثال من خلال تشكيل تحالفات من الأعضاء تتيح للأعضاء الأقل خبرة الاستفادة من التعاون مع الأعضاء الأكثر خبرة، كما تمكّن المجتمعات الأكثر عرضة للأثار السلبية لتغير المناخ من الوصول إلى المساعدة التقنية.

يقدم الجدول أدناه لمحة عامة عن الخطوات والجدول الزمني الإرشادية المتعلقة بمواعة طلب المساعدة التقنية مع الأعضاء. وعند الاقتضاء، جرى إبراز الاختلافات في سير العمل المتعلقة بالطريقتين لتحفيز المساعدة التقنية المشار إليهما في القسم 2-1 (أي المساعدة التقنية المصحوبة بدعم مالي من شبكة سانتياغو أو بدونها).

²¹ في حالة رفض طلب المساعدة التقنية، ستقدم أمانة شبكة سانتياغو مبررات لجهة الاتصال بشبكة سانتياغو أو آلية التنسيق الوطنية الأخرى المعترف بها حسب الأصول، عند الاقتضاء، ومقدم طلب المساعدة التقنية، سواء مجتمعين أو منفردين. عند الاقتضاء، ستعمل أمانة شبكة سانتياغو مع البلد المعني لتسهيل إعداد طلب المساعدة التقنية الذي يفى بالمعايير.



4-2-1 الطلبات التي لا تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتيافو

عندما يكون التمويل متاحاً بالفعل لدى الجهة مقدمة الطلب (وبالتالي لا يلزم دعم مالي إضافي من شبكة سانتيافو)، تضطلع أمانة شبكة سانتيافو بدور داعم وتيسيري من أجل تحديد عضو مناسب في الشبكة للاستجابة للطلب. قد يتبع اختيار الأعضاء لتقديم المساعدة التقنية إما عملية الاختيار العادية لشبكة سانتيافو أو يُنفذ مباشرةً من قبل الجهة مُقدّمة الطلب، حيثما تم الاتفاق على ذلك. وفي هذه الحالات، تُبرم الترتيبات التعاقدية لتقديم المساعدة التقنية مباشرةً بين الجهة مُقدّمة الطلب والأعضاء المختارين بوصف الجهة مقدمة الطلب مصدر التمويل، وذلك بالتشاور مع أمانة شبكة سانتيافو.

وفي الحالات التي يتم فيها — من خلال عملية الاختيار — تحديد عضو أو أكثر يمتلكون موارد مالية قائمة تغطي بالكامل تقديم المساعدة التقنية، يمكن لشبكة سانتيافو تيسير اتفاق التنفيذ ومناقشة أفضل السبل للمضي قدماً مع الأعضاء المعنيين ومع الجهة مُقدّمة الطلب.

وفي جميع هذه الحالات، ستقوم أمانة شبكة سانتيافو بمتابعة تنفيذ المساعدة التقنية وتلقي التقارير بشأنها من أجل أغراض التجميع وإعداد التقارير، بما في ذلك الدروس المستفادة (انظر القسم 4-3-2).

4-2-2 الطلبات التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتيافو

طلبات المساعدة التقنية التي لا يتوافر لها مصدر تمويل قائم ستخضع لعملية اختيار مفتوحة وشفافة لتحديد الأعضاء المناسبين لتقديم المساعدة التقنية.

وتشمل هذه العملية قيام أمانة شبكة سانتيافو بإصدار دعوة لتقديم مقترحات أو أطر مرجعية تكون مفتوحة لأعضاء شبكة سانتيافو لتقديم مقترحاتهم أو طلباتهم.

بالنسبة لكل طلب مساعدة تقنية، ستحدد الأمانة معايير الاختيار، وتقيم المقترحات وفقاً لهذه المعايير لتحديد العضو الأنسب أو ائتلاف الأعضاء. ستضمن الأمانة أن تكون عملية الموازنة خاضعة للمساءلة وشفافة وعادلة. وفي هذا السياق، ينبغي مراعاة ما يلي حسب الاقتضاء، فيما بين أمور أخرى:

1. الملاءمة التقنية للعضو وخبرته وقدرته على التنفيذ؛
2. الخبرة الإقليمية والقُطرية ووجود العضو على المستوى المحلي؛
3. توافر التمويل؛
4. توازن وتنوع الأعضاء الذين يقدمون المساعدة التقنية، بما في ذلك على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية ودون الإقليمية؛
5. إمكانية الاحتفاظ بالقدرات داخل البلد.

عند الاقتضاء، يُطلب من الأعضاء الكشف عن معلومات حول كيفية مشاركتهم في إعداد الطلب، تماشياً مع المبادئ التوجيهية المتعلقة بتضارب المصالح. وإذا كان الطلب مقدماً من أحد أعضاء الشبكة، فلن يكون هذا العضو مؤهلاً للاستجابة لذلك الطلب.

وفي الحالات التي يشير فيها أحد الأعضاء إلى أنه يمتلك موارد مالية قائمة يمكن استخدامها للمساهمة في تمويل تقديم المساعدة التقنية، سيجري إدراج ذلك في الاتفاق المبرم بين الجهة المضيفة لشبكة سانتيافو والعضو المعني.

من المقرر إطلاع مقدم الطلب على مختلف مراحل العملية، كما سيُتاح ملخص يوضح مبررات اختيار العضو أو الأعضاء للمجلس الاستشاري.

سيتم إعداد توجيهات إضافية تتعلق بعملية الاختيار والمعايير المحددة بوصفها ملحقاً تكميلياً لهذه المبادئ التوجيهية. كما سيجري عملية الاختيار وفق المبادئ التوجيهية المكملّة لإدارة التمويل المقدم للمساعدة التقنية، والتي تتضمن أحكاماً تتعلق بالعناية الواجبة والتقييمات المالية وغيرها من المتطلبات المرتبطة بالترتيبات التعاقدية أو ترتيبات المنح.

الجدول (4-2): سير العمل والجداول الزمنية الإرشادية لمواومة طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء (تكملة لسير العمل في القسم 4-1)

الخطوة	الوصف	الجدول الزمني
3- مواومة طلب المساعدة التقنية مع الأعضاء	● بالنسبة لمواومة طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء الذين لا يتلقون دعماً مالياً من شبكة سانتيافو، يمكن تطبيق ما يلي:	وفقاً للمبادئ التوجيهية لإدارة التمويل ²⁷ وقواعد

²⁷ المبادئ التوجيهية لإدارة التمويل المقدم للمساعدة التقنية بمجرد اعتمادها من قبل المجلس الاستشاري

وإجراءات الأمم المتحدة بشأن مختلف أنواع مقدمي الخدمات وحدود الميزانية	○ عندما يشير مقدم طلب المساعدة التقنية في طلبه إلى توافر مصدر تمويل قائم – يمكن تعديل أو تبسيط عملية اختيار الأعضاء إذا تم تحديد أعضاء مناسبين بالتعاون مع مقدم الطلب. ○ عندما يكون لدى العضو المختار مصدر تمويل قائم - تتضمن دعوة تقديم المقترحات / الأطر المرجعية طلباً من الأعضاء للإشارة إلى التمويل القائم الذي يمكن استخدامه للاستجابة لطلب المساعدة التقنية أو قدرتهم على التمويل المشترك للمساعدة التقنية ● بالنسبة للطلبات التي تتلقى دعماً مالياً أو تمويلًا مشتركاً من شبكة سانتياغو والتي تُعالج من خلال عملية الاختيار العادية: ○ تقوم أمانة شبكة سانتياغو بإعداد دعوة لتقديم المقترحات أو الأطر المرجعية استناداً إلى طلب المساعدة التقنية، بما في ذلك معايير مخصصة لتقييم المقترحات وكذلك قدرات الأعضاء المعنيين على تقديم المساعدة التقنية المطلوبة (مثل القدرات التقنية، وقدرات التنفيذ، والضمانات البيئية والاجتماعية، حسب الاقتضاء). ويشمل ذلك أيضاً تقديرًا للميزانية المطلوبة من قبل أمانة شبكة سانتياغو، والتي قد تشير أيضاً إلى فئة العضو ذات الصلة بالموصفات المتعلقة بالطلب. قد يُنظر في الخبرة القطاعية والجغرافية والتقنية أيضاً باعتبارها جزءاً من معايير التقييم، بهدف خاص يتمثل في الاستفادة من النُهج والخبرات التي تقودها البلدان من خلال حشد الأعضاء على المستويين الوطني والمجمعي.²² ○ يقدم الأعضاء المهتمون مقترحاً استجابةً لدعوة تقديم المقترحات. وتُقيّم جودة المقترحات من قبل أمانة شبكة سانتياغو من خلال عملية مفتوحة وشفافة. ستتبع عملية التقييم معايير مفصلة خاصة بطلب المساعدة التقنية وموضحة في دعوة تقديم المقترحات / الأطر المرجعية. وبناءً على التقييم، تحدد أمانة شبكة سانتياغو عضواً مناسباً أو ائتلافاً من الأعضاء لتقديم المساعدة التقنية المطلوبة. ○ في حالة الطلبات التي تتطلب استجابة عاجلة،²³ يتعين على الأعضاء الذين يقدمون مقترحات إثبات جاهزيتهم لتقديم المساعدة التقنية و/أو إبراز خبرتهم ذات الصلة، بما في ذلك الخبرة في المساعدات التقنية السابقة المرتبطة بشبكة سانتياغو.²⁴ ● ينطبق ما يلي فقط على طلبات المساعدة التقنية التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو أو في إطار ترتيبات التمويل المشترك: ○ يجب على الأعضاء المشاركين في تقديم المساعدة التقنية من خلال شبكة سانتياغو الامتثال إلى المبادئ التوجيهية بشأن منع تضارب المصالح المحتمل ومعالجة تضارب المصالح الفعلي أو المتصور فيما يتعلق بشبكة سانتياغو، إضافة إلى سائر الضمانات والسياسات ذات الصلة المعتمدة لدى الأمم المتحدة. وإذا تبيّن وجود تضارب مصالح فعلي أو متصور، يتم اختيار عضو آخر.²⁵ ○ بمجرد اختيار عضو أو ائتلاف من الأعضاء من خلال عملية مفتوحة وشفافة، تقوم أمانة شبكة سانتياغو بوضع الترتيبات التعاقدية أو ترتيبات المنح وفق المبادئ التوجيهية لإدارة التمويل²⁶ وقواعد وإجراءات الأمم المتحدة القياسية، مع إبقاء مقدم الطلب على علم بمختلف مراحل العملية.
--	--

²² قد يشمل ذلك اشتراط قيام الأعضاء من الشمال العالمي بتقديم دليل على وجودهم الفطري أو على وجود شركاء مناسبين داخل البلد، وكذلك تحديد حدود دنيا لنسبة الميزانية التي يتعين إنفاقها داخل البلد.

²³ يوصى بتسهيل هذه الطلبات العاجلة من خلال المخرجات والأنشطة المحددة مسبقاً والتي يوجد لها قائمة نموذجية من الأعضاء الذين تم فحصهم مسبقاً.

²⁴ انظر المبادئ التوجيهية لتعيين المنظمات والهيئات والشبكات والخبراء كأعضاء في شبكة سانتياغو

²⁵ على سبيل المثال، لن يكون مقدم طلب المساعدة التقنية مؤهلاً للاستجابة لطلبه كعضو

²⁶ عند الاعتماد من قبل المجلس الاستشاري.

	○ ستعكس صيغة التمويل المشترك (أي تقديم تمويل جزئي من خلال أمانة شبكة سانتياغو) في الترتيبات التعاقدية أو القائمة على المنح التي تضعها الأمانة. ● ينطبق ما يلي فقط على مواعيد طلبات المساعدة التقنية مع الأعضاء الذين لا يتلقون دعماً مالياً من شبكة سانتياغو: ○ عندما يكون لدى العضو المختار مصدر تمويل قائم - حيث يتم تمويل الطلبات بالكامل من قبل العضو، سيتم وضع الترتيبات ذات الصلة بين أمانة شبكة سانتياغو، والجهة الطالبة للمساعدة التقنية، والأعضاء. ○ عندما يكون للجهة الطالبة للمساعدة التقنية مصدر تمويل قائم – بمجرد اختيار عضو أو ائتلاف من الأعضاء، ستقوم الجهة الطالبة للمساعدة التقنية باتخاذ الترتيبات التعاقدية أو ترتيبات المنح اللازمة. ● ستتيح أمانة شبكة سانتياغو الجدول الزمني لمعالجة كل طلب للمساعدة التقنية.	
--	---	--

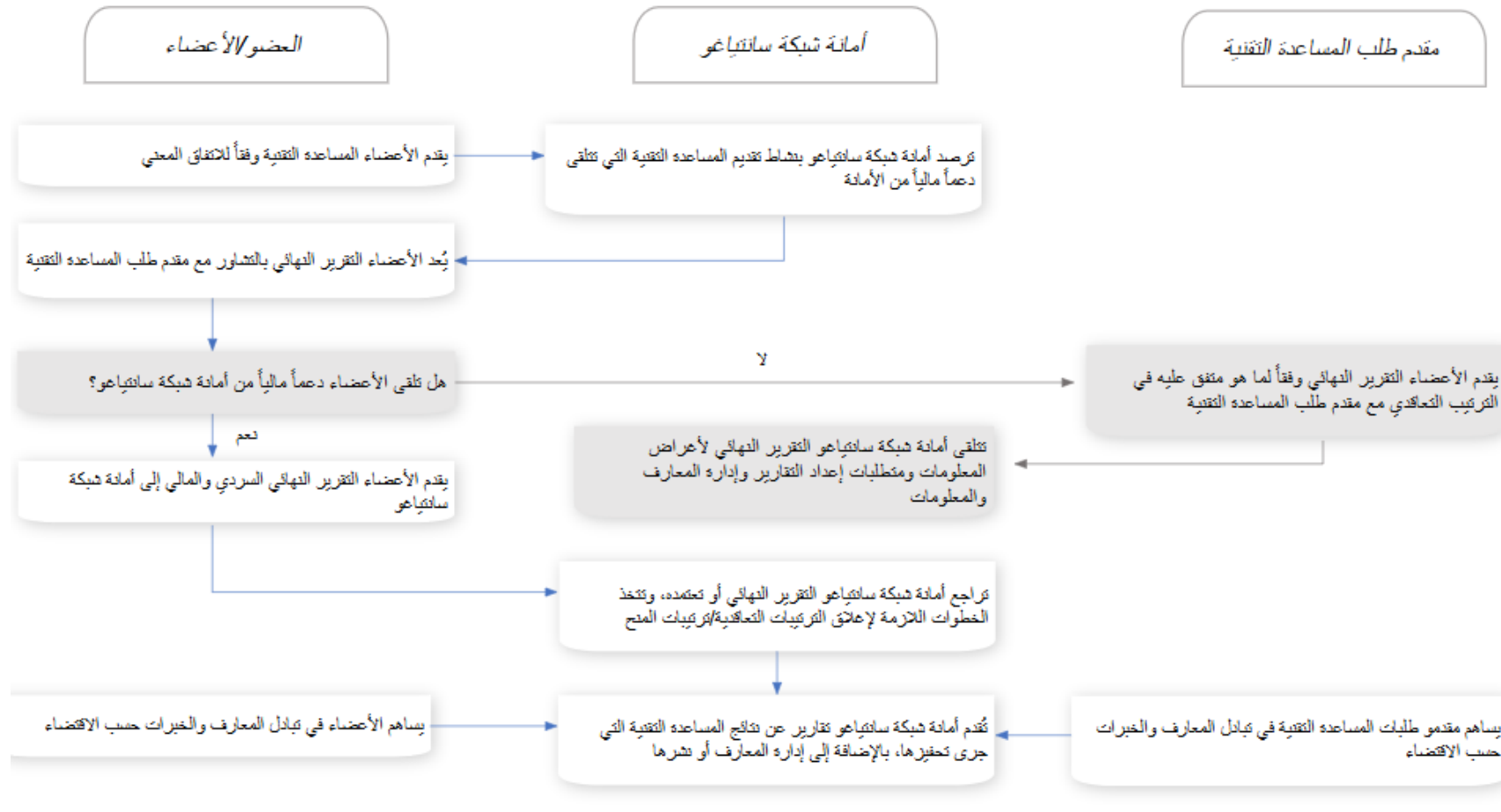
4-3 تقديم المساعدة التقنية من خلال الأعضاء

يتضمن سير العمل الوارد في الجدول (4-3) الترتيبات اللازمة لضمان تقديم المساعدة التقنية المحفزة بفعالية وكفاءة من خلال الأعضاء. ويقدم تفاصيل حول الترتيبات الخاصة بتنفيذ تقديم المساعدة التقنية وإعداد التقارير بشأنها ورصدها. وعند الاقتضاء، جرى إبراز الاختلافات في سير العمل المتعلقة بالطريقتين لتحفيز المساعدة التقنية المشار إليهما في القسم 2-1 (أي المساعدة التقنية المصحوبة بدعم مالي من شبكة سانتياغو أو بدونه).

تقديم المساعدة
التقنية

الرصد وأعداد التقارير

تبادل المعارف
والخبرات



4-3-1 تقديم المساعدة التقنية من قبل الأعضاء

استناداً إلى الترتيبات التعاقدية أو ترتيبات المنح المبرمة بين الجهة المضيفة لشبكة سانتياغو — نيابةً عن أمانة شبكة سانتياغو — وبين العضو أو الأعضاء الذين يتلقون دعماً مالياً من شبكة سانتياغو (انظر القسم 4-2)، ستقوم أمانة شبكة سانتياغو بمتابعة تنفيذ المساعدة التقنية. وتعتمد الجداول الزمنية للتنفيذ وإعداد التقارير على المواصفات الواردة في الاتفاق المعني.

4-3-2 رصد المساعدة التقنية المقدمة وإعداد التقارير بشأنها

ينطوي الرصد وإعداد التقارير على أهمية بالغة لضمان تقديم المساعدة التقنية بفعالية وكفاءة. سيوجه إطار نتائج شبكة سانتياغو وإطار الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم جهود الرصد وإعداد التقارير لتحقيق النتائج المرجوة للمساعدة التقنية المنصوص عليها في الترتيبات التعاقدية أو ترتيبات المنح.

سيقوم الأعضاء الذين يتلقون دعماً مالياً مباشرة من أمانة شبكة سانتياغو بإعداد تقارير وفقاً للأحكام المنصوص عليها في الترتيبات التعاقدية أو ترتيبات المنح، مع الإشارة — عند الاقتضاء — إلى كيفية مساهمتهم في تحقيق الأهداف والوظائف العامة لشبكة سانتياغو. في هذه الحالات، ستقوم شبكة سانتياغو بمراجعة التقرير النهائي وقبوله.

وسيطبق إجراء مبسط في الحالات التي تقوم فيها شبكة سانتياغو بتيسير عملية المواءمة بين الجهة الطالبة للمساعدة التقنية والعضو أو الأعضاء دون تقديم دعم مالي لتقديم المساعدة التقنية. وفي هذه الحالات، ستقوم شبكة سانتياغو بتلقي التقارير المتعلقة بالتنفيذ الناجح للمساعدة التقنية والإحاطة بها علماً، وذلك من أجل إدراج النتائج المنجزة في تقارير شبكة سانتياغو أو في المواد المعرفية والإعلامية.

4-3-3 تبادل المعارف والخبرات

يُعد تبادل المعارف والخبرات عنصراً مهماً في إسهام شبكة سانتياغو في المشهد الأوسع نطاقاً المتعلق بالخسائر والأضرار الناجمة عن الآثار السلبية لتغير المناخ، وذلك من خلال الاستفادة من عضوية الشبكة ومن الإجراءات والدعم اللذين يجري تحفيزهما عبر تقديم المساعدة التقنية. من المتوقع أن تساهم الجهات الطالبة للمساعدة التقنية والأعضاء المشاركون في تقديمها في تعزيز قاعدة المعارف، بما في ذلك من خلال تبادل الممارسات الجيدة والخبرات المكتسبة.

الجدول (4-3): سير العمل والجداول الزمنية الإرشادية لتنفيذ طلبات المساعدة التقنية (تكملة سير العمل في القسم 4-2)

4- تنفيذ المساعدة التقنية وفقاً للجدول الزمني في الاتفاق التعاقدية / اتفاق المنحة	تنطبق الخطوة 4 فقط على طلبات المساعدة التقنية التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو أو في إطار ترتيبات التمويل المشترك • يقوم العضو المختار أو ائتلاف الأعضاء بتقديم المساعدة التقنية، مع إبقاء أمانة شبكة سانتياغو على اطلاع بالتقدم المحرز حسبما يقتضيه الأمر (على سبيل المثال، وفقاً لنماذج التقارير والجداول الزمنية المتفق عليها في إطار الاتفاق التعاقدية أو اتفاق المنحة). • يتم تنفيذ المساعدة التقنية وفقاً لخطة عمل متفق عليها ومحددة في الاتفاق التعاقدية أو اتفاق المنحة المبرم بين الجهة المضيفة لأمانة شبكة سانتياغو وبين العضو المعني أو ائتلاف الأعضاء. وتتولى أمانة شبكة سانتياغو الإشراف على تقدم التنفيذ وجودته والأداء الائتماني المرتبط بتقديم المساعدة التقنية مقارنةً بالمرجعات المتفق عليها. كما ستستخدم مؤشرات أداء رئيسية مناسبة لرصد التقدم المحرز والآخر المتحقق. وقد تجري أمانة شبكة سانتياغو أيضاً تدابير رصد أخرى لإدارة أداء المشروع بشكل استباقي حسب الاقتضاء. • تتولى الجهة الطالبة للمساعدة التقنية، بالتنسيق مع أمانة شبكة سانتياغو (بما في ذلك، عند الاقتضاء، مشاركة المكاتب الإقليمية للأمم المتحدة الداعمة لعمل الأمانة)، الإشراف على تقديم المساعدة التقنية. وعند الاقتضاء، تقوم الجهة الطالبة بتقديم تحديثات حول التقدم في التنفيذ إلى جهة الاتصال المعنية بشبكة سانتياغو و/أو آلية التنسيق الوطنية المعترف بها حسب الأصول.	
5- إعداد التقارير النهائية بشأن	• ينطبق ما يلي فقط على طلبات المساعدة التقنية التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو أو في إطار ترتيبات التمويل المشترك: قد تحتفظ أمانة شبكة سانتياغو،	خلال مدة تصل إلى شهر واحد بعد

استكمال تقديم المساعدة التقنية	أثناء رصدها لتقديم المساعدة التقنية، بأحكام لتقديم تقارير مرحلية دورية حسب الاقتضاء. • يضمن الأعضاء الذين يقدمون المساعدة التقنية بالتعاون مع الجهة الطالبة للمساعدة التقنية التسليم النهائي للمخرجات من المساعدة التقنية، ويُعدون تقريراً سردياً نهائياً يعكس النتائج المنجزة (مع الإشارة إلى كيفية مساهمتهم في الأهداف والمهام العامة لشبكة سانتياغو عند الاقتضاء)، والدروس المستفادة، وإجراءات المتابعة، والتقارير المالية (في حال توفير الموارد، كلياً أو جزئياً، من قبل أمانة شبكة سانتياغو). • تتلقى أمانة شبكة سانتياغو التقارير وتراجعها، وتطلب توضيحات عند اللزوم إلى أن يتم قبول التقارير. (ملاحظة: بالنسبة للطلبات التي جرى تمريرها عبر شبكة سانتياغو دون تقديم دعم مالي منها، تشارك الجهة الطالبة للمساعدة التقنية التقرير النهائي مع أمانة الشبكة لأغراض الإحاطة وإدراجه في التقارير ذات الصلة، ولا يُشترط اعتماد التقرير من قبل الأمانة). • ينطبق ما يلي فقط على طلبات المساعدة التقنية التي تتلقى دعماً مالياً من شبكة سانتياغو أو في إطار ترتيبات التمويل المشترك: تُصرف الدفعة النهائية من المنحة.²⁸ • ستطلب أمانة شبكة سانتياغو ملاحظات من جهة الاتصال المعنية بالشبكة أو آلية التنسيق الوطنية المعترف بها رسمياً — حيثما وجدت وحسب الاقتضاء — و/أو من الجهة الطالبة للمساعدة التقنية بشأن جودة تقديم المساعدة التقنية وفعاليتها وكفاءتها، بما في ذلك تقييم الأعضاء المشاركين. سوف تُستخدم هذه الملاحظات لإعداد إحصاءات وتقارير حول فعالية المساعدة التقنية وجودتها وملاءمتها وتمكين أمانة شبكة سانتياغو من إجراء أي تعديلات ضرورية تتعلق بعملية تقديم المساعدة التقنية. • ستجري مواءمة عمليات الرصد وإعداد التقارير، بما في ذلك التقارير النهائية الخاصة بتسليم المخرجات والسرديات المصاحبة لها، مع المعلومات الواردة في إطار النتائج الخاص بشبكة سانتياغو.	تنفيذ المساعدة التقنية
كجزء من إطار الرصد والتقييم من أجل المساءلة والتعلم لشبكة سانتياغو ²⁹	• يساهم الأعضاء في إدارة المعارف وأفضل الممارسات وتبادل الخبرات حسبما يلزم، بالتعاون مع جهة الاتصال بشبكة سانتياغو أو آلية التنسيق الوطنية الأخرى المعترف بها حسب الأصول - وفقاً لما هو محدد وحسب الاقتضاء - ومقدم طلب المساعدة التقنية، سواء مجتمعين أو منفردين.	تبادل المعارف والخبرات

مراجعة هذه المبادئ التوجيهية

ستقوم أمانة شبكة سانتياغو بمراجعة طرائق تحفيز المساعدة التقنية كلما اكتسبت شبكة سانتياغو خبرة في تسهيل المساعدة التقنية وتنفيذها. ستعرض المراجعة على المجلس الاستشاري للحصول على التوجيهات والتوصيات.

ينبغي مراجعة هذه المبادئ التوجيهية كل عامين لضمان استمرار صلاحيتها، استناداً إلى الدروس والخبرات المستفادة. وأي تعديلات على هذه المبادئ التوجيهية تتطلب موافقة المجلس الاستشاري.

بالإضافة إلى الأدوار المحددة في عملية الاستجابة لطلبات المساعدة التقنية، يوافق المجلس الاستشاري على المبادئ التوجيهية ويجوز له إجراء أي تغييرات أخرى عند الحاجة. سيقدم المجلس الاستشاري التوجيه والإشراف لأمانة شبكة سانتياغو بشأن التنفيذ الفعال للمساعدة التقنية المحفزة المدفوعة بالطلب.

ستقوم أمانة شبكة سانتياغو بإعداد تقارير دورية للمجلس الاستشاري بشأن المساعدة التقنية التي تم تحفيزها. وسيقوم المجلس الاستشاري بمراجعة التقرير وتقديم الملاحظات والتوجيهات حسب الضرورة لضمان التنفيذ الفعال لمهام شبكة سانتياغو.

²⁸ انظر أيضاً المبادئ التوجيهية لإدارة التمويل عند اعتمادها من قبل المجلس الاستشاري

²⁹ ستضع شبكة سانتياغو إطاراً للرصد والتقييم من أجل المساءلة والتعلم لشبكة سانتياغو لتقييم مدى حسن توقيت المساعدة المقدمة وملاءمتها ونتائجها

المرفق 1: النطاق الإرشادي للمساعدة التقنية المقدمة من خلال شبكة سانتياغو

في حين أنه يمكن تحديد مجالات إضافية بناءً على المتطلبات والسياق المحدد، وتحديد الثغرات والاتجاهات، يوضح الجدول التالي المصادر المحتملة للمعلومات التي تشير إلى أنواع المساعدة التقنية التي يمكن تقديمها.

المراجع الخاصة بأنواع المساعدة التقنية

مجاللات التعاون والتيسير لتعزيز التفاهم والعمل والدعم: (a) أنظمة الإنذار المبكر؛ (b) التأهب للطوارئ؛ (c) الأحداث بطيئة الظهور؛ (d) الأحداث التي قد تنطوي على خسائر وأضرار لا رجعة فيها ودائمة؛ (e) تقييم المخاطر الشاملة وإدارتها؛ (f) مرافق تأمين المخاطر، وتجميع مخاطر المناخ، وسائر حلول التأمين؛ (g) الخسائر غير الاقتصادية؛ (h) مرونة المجتمعات وسبل العيش والنظم الإيكولوجية.	(1) اتفاق باريس، المادة 8
https://unfccc.int/topics/adaptation-and-resilience/workstreams/approaches-to-address-loss-and-damage-associated-with-climate-change-impacts-in-developing-countries المقرر CP.18/3	(2) النهج الرامية إلى معالجة الخسائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ في البلدان النامية الأكثر عرضة بشكل خاص للآثار السلبية لتغير المناخ
https://unfccc.int/documents/209532 خطة العمل المتجددة الخمسية الثانية: https://unfccc.int/sites/default/files/resource/Second_five-year%20rolling%20workplan_ExCom.pdf	(3) الأعمال الاستراتيجية لخطة العمل المتجددة الخمسية للجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية
2020: https://unfccc.int/sites/default/files/resource/sb2020_03A.pdf 2021: https://unfccc.int/documents/307205 2022: https://unfccc.int/sites/default/files/resource/sb2022_02a01.pdf 2023: https://unfccc.int/sites/default/files/resource/sb2023_04a01.pdf	(4) تقارير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية
تم تحديد نطاق الاحتياجات في 71 بلداً حتى الآن، بما في ذلك من خلال المشاورات الإقليمية: https://unfccc.int/santiago-network/countries الأمثلة على المجالات المحددة تشمل: - جمع البيانات والمعلومات وإدارتها - أنظمة الإنذار المبكر - بناء القدرات - تصميم مقترحات التمويل وتطويرها - تصميم السياسات (بما في ذلك السياسات المتكاملة) والأطر القانونية - تقييم الخسائر الاقتصادية وغير الاقتصادية - رسم خرائط للسكان والمناطق المعرضة للخطر - التنقل البشري - نقل التكنولوجيا واستخدامها - مكافحة التآكل - تصميم أدوات تمويل المخاطر - تطوير المناهج الدراسية - الإلمام بالقراءة والكتابة الأمثلة على المخاطر تشمل: - الأعاصير الاستوائية - ارتفاع مستوى سطح البحر - ارتفاع درجات الحرارة	(5) تحديد نطاق البلدان بشأن احتياجات المساعدة التقنية للنهج ذات الصلة بتجنب الخسائر والأضرار المترتبة على تغير المناخ والتقليل منها والتصدي لها.

- ملوحة المياه - الانهيارات الأرضية - الفيضانات - الجفاف	
https://unfccc.int/sites/default/files/resource/ExCom_SR_GST_clear_d.pdf	(6) التقرير التجميعي للمكون التقني للحصيلة العالمية الأولى

بناءً على هذه المراجع، جرى تحديد أنواع المساعدة التقنية الإرشادية وغير الشاملة التالية لمعرفة الأنواع التي ينبغي النظر فيها ضمن نطاق اختصاص شبكة سانتياغو. يشمل ذلك الشكل الذي يمكن أن تُقدم به المساعدة التقنية، ومسار العمل الذي قد تتعلق به، بما في ذلك مجالات التعاون والتيسير لتعزيز التفاهم والعمل والدعم، والمخاطر المتعلقة بالمناخ التي تتصدى لها.

الأنواع الإرشادية للمساعدة التقنية*

طبيعة/أشكال المساعدة التقنية	مجالات العمل	المخاطر المناخية التي تتصدى لها
• تقييمات الخسائر والأضرار • قواعد بيانات الخسائر والأضرار، بما في ذلك إدارة البيانات وتصنيفها • تقييمات المخاطر • تحليل الفجوات • الخطط وأطر التخطيط • إدارة المخاطر الشاملة / التخطيط المتكامل • وضع أطر تمويل الخسائر والأضرار وإعداد المقترحات • الرصد • التدريب وسائر أشكال تنمية القدرات التي يمكن أن تشمل برامج الدراسة/التبادل، والزيارات الدراسية، والإعارة، ومراجعة الأقران، وعمليات التبادل • تطوير المناهج الدراسية، والإلمام بالقراءة والكتابة، والتواصل بشأن المخاطر على جميع المستويات • المساعدة الموجهة للمجتمعات والفئات السكانية الضعيفة، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص وسائر أصحاب المصلحة ذوي الصلة	• أنظمة الإنذار المبكر • التأهب للطوارئ • تجنب الخسائر غير الاقتصادية (مثل الخسائر الفردية والبيئية والاجتماعية) والتقليل منها والتصدي لها • آليات نقل المخاطر • التمويل المبتكر، بما في ذلك مرافق تأمين المخاطر، وتجميع مخاطر المناخ، وسائر حلول التأمين • التعافي وإعادة التأهيل والبناء على نحو أفضل • قدرة المجتمعات على الصمود، والتنقل البشري، بما في ذلك الهجرة، والنزوح، وإعادة التوطين المخطط له.	• الأحداث بطيئة الظهور • الظواهر المتطرفة/الأحداث المفاجئة • الأحداث التي قد تنطوي على خسائر وأضرار لا رجعة فيها ودائمة • متعددة المخاطر • المخاطر المعقدة / الأحداث المركبة.
* هذه قائمة إرشادية غير شاملة، ومن المنتظر توسيع نطاقها بناءً على المشاورات والملاحظات المقدمة. قد لا تقدم شبكة سانتياغو مساعدة تقنية للأنشطة، مثل الدعم للمفاوضات الحكومية الدولية.		

المرفق 2: نموذج طلب المساعدة التقنية

- الاعتبارات الخاصة بإكمال نموذج التقديم:
- ينبغي إكمال نموذج تقديم طلب المساعدة التقنية بما يتماشى مع العملية الموجهة فُطرياً بشأن شبكة سانتياغو، إذا وفور إبلاغ ذلك من قبل جهة الاتصال الوطنية أو جهة التنسيق المعنية لدى اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في حال عدم وجود مثل هذه الجهة.
 - عند إكمال نموذج طلب المساعدة التقنية، يتم تشجيع مقدمي طلبات المساعدة التقنية على النظر في المعايير التي تحكم الطلبات وكذلك نطاق المساعدة التقنية.
 - يُرجى ملاحظة أن شبكة سانتياغو، عند تحفيزها للمساعدة التقنية، لا تعمل كصندوق تمويل، بل كشبكة لإدارة العرض والطلب على المساعدة التقنية في المواضيع ذات الصلة بالخسائر والأضرار. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن المساعدة التقنية قد تسهل الوصول إلى العمل والدعم، بما في ذلك التمويل، بما يتماشى مع وظائف شبكة سانتياغو.

معلومات أساسية

اسم البلد	
عنوان طلب المساعدة التقنية	يجب أن يوفر العنوان مؤشراً رفيع المستوى للهدف العام من المساعدة التقنية (200 حرف كحد أقصى)
جهة الاتصال الوطنية أو جهة التنسيق الأخرى، عند تحديدهما	اسم جهة التنسيق، والمنصب، واسم المنظمة/الجهة، والبريد الإلكتروني، والعنوان، ورقم الهاتف
الجهة الوطنية أو الإقليمية أو المحلية التي تطلب المساعدة التقنية	بيانات مقدم طلب المساعدة التقنية، بما في ذلك اسم الجهة، واسم جهة الاتصال، والمنصب، والبريد الإلكتروني، والعنوان، ورقم الهاتف (يجب أن يشمل ذلك جهات الاتصال لإيضاح طلب المساعدة التقنية بشكل أكبر)
الحاجة إلى دعم مالي من شبكة سانتياغو	حدد ما إذا كان طلب المساعدة التقنية يخص: ☐ مساعدة تقنية بدون دعم مالي من شبكة سانتياغو (أي تم تأمين التمويل بالفعل من قبل مقدم طلب المساعدة التقنية وستقوم أمانة الشبكة بتسهيل تحديد الأعضاء لتقديم المساعدة التقنية) – يمكن لمقدمي طلبات المساعدة التقنية تقديم معلومات حول مصدر التمويل والمبلغ المتاح ☐ مساعدة تقنية بدعم مالي من شبكة سانتياغو – يرجى تحديد أي تمويل مشترك قد يكون متاحاً، إن أمكن

الهدف والنطاق	
الهدف	وضح كيف يهدف طلب المساعدة التقنية إلى تجنب الخسائر والأضرار والتقليل منها والتصدي لها بما في ذلك، عند الاقتضاء، توضيح كيفية مواءمة المساعدة التقنية مع مهام عمل ³⁰ اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية للخسائر والأضرار. (200 كلمة بحد أقصى)
النطاق الجغرافي	وضح النطاق الجغرافي من القائمة أدناه: ☐ مستوى محلي/مجتمعي ☐ مستوى وطني ☐ مستوى إقليمي
الجدول الزمني لتقديم المساعدة التقنية	وضح الجدول الزمني المتوقع/مدة المساعدة التقنية المتوقعة.

طلب المساعدة التقنية

³⁰ الأحداث بطبيعتها الظهور، والخسائر غير الاقتصادية، والإدارة الشاملة للمخاطر، والتنقل البشري، والإجراءات والدعم

السباق وبيان المشكلة قدم لمحة موجزة عن السياق وبيان المشكلة المتعلقة بطلب المساعدة التقنية، بما في ذلك توضيح للفجوات والاحتياجات التي يجري تناولها. قدم لمحة موجزة عن السياق وبيان المشكلة المتعلقة بطلب المساعدة التقنية، بما في ذلك توضيح للفجوات والاحتياجات التي يجري تناولها. (500 كلمة بحد أقصى) الأسئلة الرئيسية التي يجب مراعاتها لإكمال هذا القسم: • ما السياق الحالي للخسائر والأضرار المتعلق بالنطاق الجغرافي للطلب؟ • ما المشكلة الملموسة التي يعالجها طلب المساعدة التقنية؟ • ما احتياجات المساعدة التقنية وأولوياتها والتحديات التي يجري تناولها؟ ما الحواجز الحالية التي تسعى المساعدة التقنية للتغلب عليها؟	
الجهود السابقة والحالية لمعالجة المشكلة، وأوجه التآزر، والتكامل قدم لمحة موجزة عن الجهود القائمة (السابقة والحالية) لمعالجة المشكلة، بما في ذلك أي عمليات أو مشاريع أو مبادرات سابقة أو حالية في البلد. (500 كلمة بحد أقصى)، حسب الاقتضاء الأسئلة الرئيسية التي يجب مراعاتها لإكمال هذا القسم: • ما الجهود السابقة أو الحالية لمعالجة المشكلة الموصوفة أعلاه؟ • كيف يستند طلب المساعدة التقنية إلى الجهود السابقة/الحالية أو يرتبط بها؟ • ما أوجه التكامل القائمة مع المبادرات السابقة/الحالية؟ وهل ترتبط المساعدة التقنية بالمبادرات الحالية؟ • ما أوجه التآزر المنشودة مع الجهود السابقة/الحالية؟	
هدف المساعدة التقنية والنتائج المتوقعة صِف طلب المساعدة التقنية، بما في ذلك مخطط هدف المساعدة التقنية والنتائج المتوقعة. ويتعين تضمين لمحة عامة عن الأنشطة المقرر تنفيذها والمخرجات التي سيتم تحقيقها من خلال المساعدة التقنية (مع التركيز على الخدمات/المهارات المتخصصة التي سيتم تقديمها في إطار المساعدة التقنية). سيتم تحديد الأنشطة والمخرجات النهائية للمساعدة التقنية عند معالجة الطلب ووضع الأطر المرجعية لدعوة الأعضاء لتقديم المقترحات، وذلك بالتشاور مع الجهة الطالبة للمساعدة التقنية. (500 كلمة بحد أقصى) الأسئلة الرئيسية التي يجب مراعاتها لإكمال هذا القسم: • ما الهدف العام من المساعدة التقنية؟ • ما النتيجة المتوقعة للمساعدة التقنية؟ • ما الأنشطة والمخرجات/المنتجات المرجوة؟ • كيف ستعالج المساعدة التقنية المشكلة المحددة والفجوات والاحتياجات؟ ما الخدمات/المهارات المتخصصة المطلوبة؟	
توضيح في حال تطلب الطلب استجابة عاجلة إذا اعتُبر أن طلب المساعدة التقنية يتطلب استجابة عاجلة، يُرجى تقديم توضيح بذلك. (200 كلمة بحد أقصى)	

القيادة القطرية والشمولية	
إعداد الطلب	يُرجى وصف كيفية إعداد الطلب وكيفية مراعاته لاحتياجات الفئات الضعيفة، والشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية، حسب الاقتضاء ³¹ ، مع مراعاة الأطفال والشباب والنساء، وغيرهم. كما يُرجى تحديد ما إذا كان أي من المنظمات أو الهيئات أو الشبكات أو الخبراء أو أعضاء شبكة سانتياغو قد شاركوا في إعداد هذا الطلب، وكيفية ذلك (بحد أقصى 500 كلمة)
إشراك جهة الاتصال مع شبكة سانتياغو، عند تحديده	إذا تم ترشيح جهة اتصال مع شبكة سانتياغو في البلد، يُرجى توضيح ما إذا كان قد شارك/تم التشاور معه في طلب المساعدة التقنية. (100 كلمة بحد أقصى)
المواءمة مع الأولويات الوطنية المتعلقة بالخسائر والأضرار	اشرح كيف يستجيب طلب المساعدة التقنية للأولويات الوطنية/الإقليمية/المحلية المتعلقة بالخسائر والأضرار ويتمشى معها، بما في ذلك العناصر ذات الصلة من السياسات أو الاستراتيجيات أو الخطط، مثل خطط التكيف الوطنية، والمساهمات المحددة وطنياً، واستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث الوطنية/المحلية، والسياسات القطاعية، والاستراتيجيات الوطنية للتنوع البيولوجي، وغيرها. (300 كلمة بحد أقصى) الأسئلة الرئيسية التي يجب مراعاتها لإكمال هذا القسم: • ما السياسات/الخطط الوطنية/الإقليمية/المحلية التي يستجيب لها الطلب/يتوافق معها؟ • كيف ستسهم المساعدة التقنية في تحقيق أولويات السياسات/الخطط الوطنية/الإقليمية/المحلية وأهدافها ونتائجها؟
الشمولية وعدم ترك أحد خلف الركب	اشرح كيفية مراعاة احتياجات الفئات الضعيفة، والشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية، فضلاً عن مراعاة الأطفال والشباب والنساء، وغيرهم ووضعهم في الحساب ضمن طلب المساعدة التقنية. (300 كلمة بحد أقصى) • هل تتلقى المجتمعات الأكثر ضعفاً فرصاً للوصول إلى المساعدة التقنية؟ هل هناك أي فوائد مشتركة بين الجنسين أو فوائد مشتركة أخرى (على سبيل المثال، التنوع البيولوجي، الاقتصادي، الاجتماعي، الثقافي، إلخ) يُرجح أن تنشأ عن تقديم المساعدة التقنية؟

الأثر المتوقع للمساعدة التقنية	
تنمية القدرات والاحتفاظ بها	قدم لمحة عامة عن أي خطوات قد تضمن الاحتفاظ بالقدرات داخل البلد. (200 كلمة بحد أقصى) الأسئلة الرئيسية التي يجب مراعاتها لإكمال هذا القسم: • كيف سيتم ضمان الاحتفاظ بالقدرات داخل البلد وكذلك الاستدامة طويلة الأجل للمساعدة التقنية؟

³¹ المُنْقَر 4/12 CMA، الذي أقر في المُنْقَر 27/11 CP.

معلومات إضافية تتعلق بالطلب	
وثائق المعلومات الأساسية ذات الصلة	قدّم قائمة بالوثائق ذات الصلة و/أو أرفقها في ملحق لدعم طلب المساعدة التقنية، والتي قد تساعد أمانة شبكة سانتيافو في مراجعة الطلب وفقاً للمعايير التي تحكم طلبات المساعدة التقنية. ويرجى تضمين الوثائق التي تمت الإشارة إليها في الأقسام السابقة فقط أو المتعلقة مباشرة بالطلب.

التوقيع	
مقدم طلب المساعدة التقنية	
التاريخ	
التوقيع	

المرفق 3: سير عمل المساعدة التقنية

[يقدم سير العمل ملخصاً للتوجيهات المفصلة المقدمة في القسم 4]

